

CGRFA/WG-PGR-7/14/REPORT

Комиссия по
генетическим ресурсам
для производства
продовольствия и ведения
сельского хозяйства

**Межправительственная
техническая
Рабочая группа
по генетическим
ресурсам
растений
для производства
продовольствия и
ведения сельского
хозяйства**

Рим, Италия
9-11 июля 2014 г.

Седьмая сессия



*Продовольственная и сельскохозяйственная
организация Объединенных Наций*

**КОМИССИЯ ПО ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА
ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА**

ДОКЛАД О РАБОТЕ СЕДЬМОЙ СЕССИИ

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ ТЕХНИЧЕСКОЙ

РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО

**ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ РАСТЕНИЙ ДЛЯ
ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ
СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА**

Рим, Италия, 9-11 июля 2014 года

Документы, подготовленные к седьмой сессии Рабочей группы по генетическим ресурсам растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, размещены в Интернете по адресу:

<http://www.fao.org/agriculture/crops/core-themes/theme/seeds-pgr/itwg/7th/en/>

За документами также можно обращаться к:

г-ну Стефано Дьюльгероффу,
секретарю МПТРГ-ГРРПСХ
Отдел растениеводства и защиты растений
Департамент сельского хозяйства и защиты потребителей
Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций
00153 Рим, Италия

Эл. почта: stefano.diulgheroff@fao.org

Использованные обозначения и представление материалов в настоящей публикации не подразумевают выражения какого-либо мнения со стороны Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций относительно правового статуса той или иной страны, территории, города или района, или их властей, или относительно делимитации их границ или рубежей.

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>
I. Введение	1
II. Открытие сессии и выборы Председателя, заместителя(ей) Председателя, и докладчика	2-8
III. Осуществление и мониторинг второго Глобального плана действий в области генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства	9-23
IV. Подготовка "Третьего доклада о состоянии мировых генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства"	24-26
V. Генетическое разнообразие и изменение климата	27-31
VI. Биоразнообразии и питание	32-37
VII. Применение и интеграция биотехнологий	38-39
VIII. Доступ к генетическим ресурсам растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и распределение выгод от их использования	40-45
IX. Доклады международных организаций и документы	46-47
X. Разное	48
XI. Заключительные заявления	49-52

Приложения

- A. Повестка дня седьмой сессии Межправительственной технической рабочей группы по генетическим ресурсам растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
- B. Перечень документов
- C. Члены Межправительственной технической рабочей группы по генетическим ресурсам растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, избранные на четырнадцатой очередной сессии Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.

КОМИССИЯ ПО ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

ДОКЛАД О РАБОТЕ СЕДЬМОЙ СЕССИИ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ ТЕХНИЧЕСКОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ РАСТЕНИЙ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

Рим, Италия, 9-11 июля 2014 г.

I. ВВЕДЕНИЕ.

1. Седьмая сессия Межправительственной технической рабочей группы по генетическим ресурсам растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (Рабочая группа) прошла в Риме, Италия, 9-11 июля 2014 года. Перечень членов Рабочей группы приведен в Приложении С. Перечень делегатов и наблюдателей размещен на сайте ФАО¹.

II. ОТКРЫТИЕ СЕССИИ И ВЫБОРЫ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ, ЗАМЕСТИТЕЛЯ(ЕЙ) ПРЕДСЕДАТЕЛЯ И ДОКЛАДЧИКА

2. Г-н Уильям Уигмор (Острова Кука), заместитель Председателя пятнадцатой очередной сессии Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (Комиссии), открыл сессию и поприветствовал делегатов и наблюдателей. Г-н Уигмор напомнил о важных достижениях Рабочей группы и Комиссии, включая одобрение "Стандартов генных банков применительно к генетическим ресурсам растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства".

3. Рабочая группа избрала г-на Луиса Салайсеса Санчеса (Испания) в качестве Председателя и г-жу Натали Фельтман (Южная Африка), г-на Чанна Ти (Камбоджа), г-на Сесара Тапия (Эквадор), г-на Ханая Эль-Итриби (Египет), г-жу Джулию Скотт (Соединенные Штаты Америки) и г-на Уильяма Уигмора (Острова Кука) в качестве заместителей Председателя. В качестве докладчика был избран г-н Махендра Персод (Гайана).

4. Заняв пост Председателя, г-н Луис Салайсес Санчес поблагодарил Рабочую группу за оказанное ему доверие. Он отметил, что перед Рабочей группой стоит важная задача направлять осуществление и мониторинг второго Глобального плана действий в области генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (второго ГПД) и решать межотраслевые вопросы, в том числе связанные с обеспечением доступа и распределением выгод, изменением климата, биоразнообразием и питанием. Он подчеркнул необходимость того, чтобы Рабочая группа продолжала направлять Комиссию для достижения недавно принятых целевых показателей применительно к генетическим ресурсам растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (ГРПСХ).

5. Г-н Клейтон Кампаньола, директор Отдела растениеводства и защиты растений Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) поприветствовал делегатов и наблюдателей. Он отметил важность руководящих указаний Рабочей группы для технической деятельности ФАО и работы Комиссии. Он подчеркнул, что задача обеспечить питанием постоянно растущее население нашей планеты требует перевода политических обязательств в практическую плоскость с получением результатов

¹ CGRFA/WG-PGR-7/14/Inf.14 доступен по адресу: <http://www.fao.org/agriculture/crops/core-themes/theme/seeds-pgr/itwg/7th/en/>

на страновом уровне. Г-н Кампаньола обратил внимание на то, что осуществление второго ГПД за счет оптимального сохранения и использования генетических ресурсов растений будет в значительной мере способствовать достижению новых стратегических целей ФАО, в частности, цели сделать сельское, лесное и рыбное хозяйства более производительными и устойчивыми.

6. Г-н Дэн Лескин, исполняющий обязанности главы Секретариата Комиссии, поприветствовал делегатов и наблюдателей в Риме. Г-н Лескин напомнил о презентации "Второго доклада о состоянии мировых генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства" и принятии второго ГПД. Он подчеркнул, что осуществление и мониторинг второго ГПД будет непростой задачей и указал на то, что перевод накопленных знаний в действия на страновом уровне потребует участия широкого спектра заинтересованных сторон и применения инновационных подходов. Г-н Лескин призвал страны обеспечить финансирование осуществления и мониторинга второго ГПД.

7. Г-н Стефано Дюльгерофф, секретарь Рабочей группы, поблагодарил национальных координаторов ГРПСХ за принятые обязательства и сделанный ими в межсессионный период чрезвычайно ценный вклад и выразил готовность Секретариата к дальнейшему сотрудничеству.

8. Рабочая группа утвердила повестку дня, которая содержится в *Приложении А*.

III. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ И МОНИТОРИНГ ВТОРОГО ГЛОБАЛЬНОГО ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ В ОБЛАСТИ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ВТОРОГО ГЛОБАЛЬНОГО ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ В ОБЛАСТИ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ РАСТЕНИЙ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

9. Рабочая группа рассмотрела документ "Деятельность ФАО по поддержке осуществления второго Глобального плана действий в области генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства"² и приняла к сведению "Проект руководящих принципов разработки национальной стратегии по генетическим ресурсам растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства: перевод второго Глобального плана действий в области генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в практическое русло"³; "Проект руководства по выработке национальной политики в области семеноводства"⁴; и "Концептуальную записку о глобальной сети сохранения генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства как *in situ*, так и в полевых условиях"⁵.

Сохранение ГРПСХ

10. Рабочая группа подчеркнула, что сохранение ГРПСХ *in situ* имеет большое значение и дополняет сохранение ГРПСХ *ex situ*. Рабочая группа рекомендовала, чтобы концептуальная записка о глобальной сети сохранения ГРПСХ как *in situ*, так и в полевых условиях, была дополнительно проработана. Она также рекомендовала, чтобы Комиссия рассмотрела возможность обратиться к ФАО с просьбой начать неформальный диалог между заинтересованными сторонами для обсуждения и проработки вариантов механизма глобальной сети, включая его функции, структуру управления и бюджетные требования, с

² CGRFA/WG-PGR-7/14/2.

³ CGRFA/WG-PGR-7/14/Inf.1.

⁴ CGRFA/WG-PGR-7/14/Inf.2.

⁵ CGRFA/WG-PGR-7/14/Inf.3.

учетом доступности необходимых внебюджетных фондов. Рабочая группа предложила провести указанную встречу параллельно со своей следующей сессией.

11. Рабочая группа рекомендовала, чтобы Комиссия обратилась к ФАО с просьбой усилить техническую поддержку стран при внедрении "Стандартов генных банков применительно к генетическим ресурсам растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства".

Устойчивое использование

12. Рабочая группа высоко оценила деятельность ФАО по укреплению национальных семеноводческих систем для повышения доступности высококачественных семян и посадочных материалов, в частности, для мелких фермерских хозяйств, и рекомендовала Комиссии предложить ФАО продолжить работу в этом направлении.

13. Рабочая группа рассмотрела "Проект Руководства по выработке национальной политики в области семеноводства" и высоко оценила изменения, внесенные ФАО на основании представлений, сделанных странами и наблюдателями. Было решено, что члены Комиссии и наблюдатели могут представлять Секретариату комментарии в письменной форме до 15 сентября 2014 года. Группа рекомендовала, чтобы любые новые предложения были максимально конкретными и точно сформулированными, а также чтобы Секретариат по возможности выносил их на обсуждение и собирал их в виде приложения к проекту руководства для его завершения и одобрения Комиссией на ее пятнадцатой очередной сессии.

14. Рабочая группа рекомендовала, чтобы Комиссия повторно подтвердила потребность в технической поддержке в области повышения урожайности и развитии сотрудничества для наращивания потенциала в области растениеводства и систем семеноводства для осуществления второго ГПД и статьи 6 Международного договора. Она также рекомендовала, чтобы Комиссия призвала к дальнейшей поддержке Совместной программы ФАО/МАГАТЭ по ядерным методам в области продовольствия и сельского хозяйства. Рабочая группа рекомендовала, чтобы Комиссия призвала страны-доноры предоставить внебюджетные средства для обеспечения максимального странового участия в растениеводческой деятельности, в том числе в поддержку Инициативы глобального партнерства по созданию потенциала в области селекции растений.

Создание устойчивых институтов и наращивание человеческого потенциала

15. Рабочая группа высоко оценила работу ФАО по подготовке проекта руководящих принципов разработки национальной стратегии ГРПСХ. Она рекомендовала, чтобы Секретариат рассмотрел проект руководящих принципов, основанный на вводных данных, полученных в ходе настоящей сессии, и представил новую редакцию для одобрения на пятнадцатой очередной сессии Комиссии.

16. Рабочая группа подчеркнула, что разработка национальных стратегий ГРПСХ является вопросом национального суверенитета, и рекомендовала, чтобы добровольный характер применения руководящих принципов был указан в явной форме.

17. Рабочая группа рекомендовала усилить раздел III проекта руководящих принципов, особенно в том, что касается координирующего механизма национального уровня. В этом контексте она рекомендовала, усовершенствовать руководящие принципы: в них должно указываться, что разработка и осуществление национальных стратегий выиграют от участия двух различных групп заинтересованных сторон национального уровня: сторон, осуществляющих оперативную деятельность, и сторон, осуществляющих консультационную и/или координационную деятельность.

18. Подчеркнув, что руководящие принципы должны быть адаптируемыми к национальным целям, Рабочая группа рекомендовала пересмотреть их, с тем чтобы облегчить их применение путем выделения ключевых элементов и приоритетных видов деятельности в рамках второго ГПД.

19. Рабочая группа рекомендовала, чтобы Комиссия обратилась к ФАО с просьбой продолжить оказание поддержки в вопросе разработки странами стратегий ГРРПСХ при наличии необходимых для этого финансовых ресурсов.

***МОНИТОРИНГ ВТОРОГО ГЛОБАЛЬНОГО ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ ПО
ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ РАСТЕНИЙ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА
ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА***

20. Рабочая группа рассмотрела документ "Мониторинг осуществления второго Глобального плана действий по сохранению и устойчивому использованию генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства"⁶ и приняла к сведению документ "Формат отчетности о мониторинге осуществления второго Глобального плана действий в области генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства"⁷.

21. Рабочая группа приняла к сведению подготовленный "Формат отчетности о мониторинге осуществления второго ГПД"⁸ и рекомендовала подготовить глоссарий для упрощения страновой отчетности по индикаторам и соответствующую анкету. Рабочая группа приветствовала предложенную модель создания Сводных показателей высокого уровня (СПВУ) ГРРПСХ и рекомендовала, чтобы Секретариат представил на пятнадцатой очередной сессии Комиссии дополнительную информацию по методике расчета СПВУ. Рабочая группа рекомендовала пятнадцатой очередной сессии Комиссии одобрить СПВУ ГРРПСХ.

22. Рабочая группа рекомендовала, чтобы Комиссия запросила внебюджетные фонды для поддержки стран в вопросе становления и укрепления национальных механизмов распространения информации для мониторинга осуществления второго ГПД и обновила компьютерное приложение на всех языках первого ГПД.

23. Рабочая группа рекомендовала, чтобы Комиссия предложила всем еще не сделавшим этого странам назначить Национального координатора (НК) для представления отчетности по осуществлению второго ГПД и подготовки "Третьего доклада о состоянии мировых генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства" (Третий доклад). Рабочая группа рекомендовала, чтобы Комиссия обратилась к ФАО с просьбой разместить перечень НК на сайтах рабочей группы и Комиссии. Она рекомендовала, чтобы Комиссия поощряла НК в вопросах координации процесса мониторинга в соответствии с графиком, установленным Комиссией на ее четырнадцатой очередной сессии⁹.

***IV. ПОДГОТОВКА ТРЕТЬЕГО ДОКЛАДА О СОСТОЯНИИ МИРОВЫХ
ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ РАСТЕНИЙ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА
ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА***

24. Рабочая группа рассмотрела документ "Подготовка третьего доклада о состоянии мировых генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства"¹⁰ и рассмотрела подробный план Третьего доклада.

25. Рабочая группа рекомендовала, чтобы Секретариат включил в введение к Третьему докладу резюме по основным направлениям политики и раздел, посвященный генетической эрозии и уязвимости ГРРПСХ. Было предложено расширить охват тематического исследования текущих и ожидаемых последствий изменения климата,

⁶ CGRFA/WG-PGR-7/14/3.

⁷ CGRFA/WG-PGR-7/14/Inf.4.

⁸ CGRFA/WG-PGR-7/14/Inf.4, Приложение I.

⁹ CGRFA-14/13/Report, пункт 101.

¹⁰ CGRFA/WG-PGR-7/14/4.

чтобы учесть значение ГРПСХ для адаптации сельского хозяйства к изменению климата. Также было рекомендовано, чтобы Комиссия рассмотрела возможность обратиться к ФАО с просьбой о проведении тематического исследования о защитном дублировании и непреднамеренном дублировании образцов генных банков. Рабочая группа подчеркнула, что процесс подготовки к Третьему докладу должен быть полностью интегрирован с мониторингом второго ГПД. Было рекомендовано, чтобы пятнадцатая очередная сессия Комиссии утвердила подробный график и проинформировала о крайних сроках предоставления странами информации.

26. Рабочая группа рекомендовала, чтобы Комиссия предложила донорам предоставить необходимые внебюджетные ресурсы для подготовки Третьего доклада, в частности, для участия развивающихся стран и наименее развитых стран.

V. ГЕНЕТИЧЕСКОЕ РАЗНООБРАЗИЕ И ИЗМЕНЕНИЕ КЛИМАТА

27. Рабочая группа рассмотрела документ "Генетическое разнообразие и изменение климата"¹¹ и приняла к сведению "Проект руководящих принципов для поддержки включения генетического разнообразия в национальную систему планирования мер по адаптации к изменению климата"¹².

28. Рабочая группа рассмотрела проект руководящих принципов и отметила их своевременность. Она рекомендовала включить сделанные в ходе сессии замечания в документ, который будет представлен для одобрения Комиссией на ее пятнадцатой очередной сессии. Она рекомендовала упорядочить проект руководящих принципов и ориентировать его на основные виды деятельности.

29. Рабочая группа подчеркнула значение включения ГРПСХ в национальную систему планирования мер по адаптации к изменению климата и рекомендовала Комиссия поручить своему Секретарю официально передать руководящие принципы Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата.

30. Далее Рабочая группа рекомендовала Комиссии обратиться к ФАО с просьбой опубликовать и широко распространить руководящие принципы для повышения информированности директивных органов и основных заинтересованных сторон, с тем чтобы включить генетическое разнообразие в национальную систему планирования мер по адаптации к изменению климата. Она рекомендовала Комиссии обратиться к ФАО с просьбой подготовить технические и информационно-пропагандистские материалы с тем, чтобы способствовать осуществлению руководящих принципов. В этом контексте Рабочая группа подчеркнула необходимость указать на ключевую роль генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства для адаптации к изменению климата, в частности, в свете продовольственной безопасности.

31. Рабочая группа рекомендовала, чтобы Комиссия обратилась к донорам за необходимыми бюджетными средствами для дальнейшего осуществления "Программы работы в области изменения климата и генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства".

VI. БИОЛОГИЧЕСКОЕ РАЗНООБРАЗИЕ И ПИТАНИЕ

32. Рабочая группа рассмотрела документ "Биоразнообразие и питание"¹³, включая "Проект руководящих указаний по учету биоразнообразия в мерах политики, программах и национальных и региональных планах действий в области питания"¹⁴.

¹¹ CGRFA/WG-PGR-7/14/5.

¹² CGRFA/WG-FGR-7/14/Inf.5.

¹³ CGRFA/WG-PGR-7/14/6.

¹⁴ CGRFA/WG-PGR-7/14/6, Приложение I.

33. Рабочая группа рекомендовала, чтобы Комиссия одобрила проект руководящих указаний на очередной пятнадцатой сессии. Она далее рекомендовала Комиссии обратиться к ФАО с просьбой опубликовать и распространить руководящие указания и подготовить технические и информационно-пропагандистские материалы, которые могли бы способствовать их осуществлению.

34. Рабочая группа рекомендовала, чтобы Комиссия обратилась к ФАО с просьбой поддержать разработку или усиление национальной и международной политики и программ, способствующих включению вопроса биоразнообразия в политику и деятельность в сфере питания и связанных с питанием областях.

35. Рабочая группа подчеркнула необходимость дальнейшего научного исследования взаимосвязей между биоразнообразием, питанием и здоровьем, с тем чтобы заполнить пробелы, касающиеся состава биологически разнообразного продовольствия, и обеспечить учет гендерных аспектов. Рабочая группа рекомендовала, чтобы Комиссия призвала финансирующие организации поддержать исследования и проведение мероприятий в ключевых областях, включая мета-анализ существующих данных.

36. Далее Рабочая группа рекомендовала Комиссии обратиться к ФАО с просьбой разработать новые или адаптировать существующие методы обследования и руководящие принципы в области рационов питания, с тем чтобы совершенствовать сбор информации о роли биоразнообразия в вопросе продовольственной безопасности и питания, и оказать помощь странам, которые уже проводят исследования потребления продовольствия, с целью получения данных по биоразнообразию на регулярной основе.

37. Рабочая группа подчеркнула важность многоотраслевого подхода, мероприятий на базе школ и информационно-пропагандистской деятельности среди фермеров и потребителей в отношении значения биоразнообразия для продовольственной и пищевой безопасности. Рабочая группа рекомендовала, чтобы Комиссия представила руководящие указания вниманию основных международных органов.

VII. ПРИМЕНЕНИЕ И ИНТЕГРАЦИЯ БИОТЕХНОЛОГИЙ.

38. Рабочая группа рассмотрела документ *"Применение и интеграция биотехнологий в целях сохранения и использования генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства"*¹⁵. Рабочая группа подчеркнула значение биотехнологий для описания ГРПСХ в частности, использования молекулярных инструментов для описания генетического материала в генных банках и для адаптации к климатическим изменениям. Рабочая группа рассмотрела вышеуказанный документ и рекомендовала включить, где это уместно, доступную информацию по контролю, результатам, итогам и практической ценности представленной деятельности, а также разработке и использованию биотехнологий, предоставленную Секретариату правительствами и основными организациями. Эта информация должна быть подготовлена Секретариатом и представлена Комиссии на пятнадцатой очередной сессии.

39. Рабочая группа рекомендовала, чтобы Комиссия обратилась к ФАО с просьбой продолжить свою работу:

- i. по укреплению национального и регионального потенциала развивающихся стран в области разработки и соответствующего использования биотехнологий для описания, сохранения и использования генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства с учетом основных выгод и рисков, а также национального законодательства;
- ii. по активизации деятельности, направленной на регулярное распространение обновленной фактической информации о роли биотехнологий в описании, сохранении и использовании генетических ресурсов для производства

¹⁵ CGRFA/WG-PGR-7/14/7.

продовольствия и ведения сельского хозяйства на основе существующих баз данных, сетей и информационных писем, с уделением внимания информированию общественности о положении дел в области биотехнологий; и

- iii. по изучению механизмов будущего сотрудничества с соответствующими международными организациями, включая укрепление сотрудничества по линии Север-Юг и Юг-Юг, для определения выгод и рисков биотехнологий и использования соответствующих биотехнологий в целях описания, сохранения и использования генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.

VIII. ДОСТУП К ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА И СОВМЕСТНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СВЯЗАННЫХ С НИМИ ВЫГОД

40. Совместная сессия Рабочей группы и Группы экспертов по техническим и юридическим вопросам доступа и распределения выгод (ГЭТЮ ДРВ) Комиссии была проведена 9 июля 2014 года. Совместная сессия прошла под совместным председательством Председателя Рабочей группы и Председателя Группы экспертов ДРВ, г-на Джавада Мозафари Хаджин (Исламская Республика Иран).

41. Г-жа Кэтрин Гарфорт, секретариат Конвенции о биологическом разнообразии (КБР), представила информацию по Нагойскому протоколу регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения к Конвенции о биологическом разнообразии (Нагойский протокол). Г-н Кент Ннадозие, Секретариат Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (Договор), представил обзор Договора, включая текущую деятельность в рамках Договора, направленную на улучшение Многосторонней системы доступа к генетическим ресурсам и совместного использования связанных с ними выгод (МС).

42. Рабочая группа и ГЭТЮ ДРВ рассмотрели документ "Генетические ресурсы растений и обеспечение доступа и распределения выгод"¹⁶ и приняли к сведению документы: "Представленные правительствами материалы по условиям, в которых происходит обмен конкретными генетическими ресурсами для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и их использование"¹⁷, "Представленные заинтересованными сторонами материалы по кодексам ведения, руководящим принципам и передовым практикам и/или стандартам в отношении доступа и распределения выгод по всем подсекторам генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства"¹⁸ и "Пояснительные записки к отличительным особенностям генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства"¹⁹.

43. Рабочая группа напомнила о проделанной работе по отличительным особенностям ГРПСХ, отраженной в докладе четырнадцатой очередной сессии Комиссии²⁰. Рабочая группа приняла к сведению текущую деятельность по Договору.

44. Рабочая группа рекомендовала, чтобы в отношении ГРПСХ Проект положений:

- i. ссылался на Договор и поощрял еще не сделавшие это страны рассмотреть возможность ратификации Договора или присоединения к нему для его полного осуществления, в том числе путем поощрения частного сектора для включения

¹⁶ CGRFA/WG-PGR-7/14/8.

¹⁷ CGRFA/WG-PGR-7/14/Inf.6.

¹⁸ CGRFA/WG-PGR-7/14/Inf.7 Rev.1.

¹⁹ CGRFA/WG-PGR-7/14/Inf.8.

²⁰ CGRFA-14/13/Report, Приложение E.

- ГРППСХ в МС и признания значения поддержки странам для этой цели, в частности, посредством наращивания потенциала; и
- ii. указывал на особую природу сельскохозяйственного биоразнообразия и поощрял страны обеспечивать в вопросах режима внутреннего доступа и распределения выгод (ДРВ): (a) должное признание такой особой природы; (b) поддержку целей глобальной продовольственной безопасности и устойчивого развития сельского хозяйства; (c) активное участие соответствующих министерств, в том числе сельского хозяйства и ведающего вопросами ГРППСХ, в разработке внутренних режимов ДРВ для общих генетических ресурсов; (d) разработку внутренних режимов ДРВ совместно с соответствующими заинтересованными сторонами, включая пользователей ГРППСХ из различных подсекторов, с использованием существующих практик обмена; (e) усиление транснационального обмена ГРППСХ с учетом их важности для глобальной пищевой безопасности; (f) усиление наращивания потенциала и передачи технологий для увеличения потенциала развивающихся стран в области использования ГРППСХ; (g) описание и принятие к сведению отличительных черт ГРППСХ по сравнению с другими подсекторами генетических ресурсов, используемых для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства; (h) рассмотрение использования ГРППСХ для целей, отличных от производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, как части более широких систем ДРВ с учетом предварительного обоснованного согласия, взаимосогласованных условий (ВСУ) и соответствия, в зависимости от того, что будет уместно; (j) признание и развитие использования в селекции диких родственников сельскохозяйственных культур; (k) простоту и эффективность договоров ДРВ для уменьшения операционных расходов;
 - iii. оставил вопросы, касающиеся необходимости и вариантов глобального многостороннего механизма совместного использования выгод, в соответствии со статьей 10 Нагойского протокола, на усмотрение договаривающихся сторон Протокола;
 - iv. принимал во внимание: (a) что МС Договора дает инструмент, позволяющий решение сложного вопроса идентификации одной или более стран происхождения; (b) что стандартизация процедур доступа ГРППСХ необходима для поддержки международных потоков и использования ГРППСХ, а также для предоставления решений малым и средним предприятиям (МСП) и мелким фермерам; (c) значение учета установившихся в сообществах поставщиков и пользователей практик обмена, в том числе в виде кодексов ведения, руководящих принципов и отраслевых СПМ; (d) варианты разработки и применения типовых договорных положений или стандартных СПМ для определенных ГРППСХ; (e) значение международного сотрудничества для дальнейшего наращивания потенциала в области управления генетическими ресурсами для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (ГРПСХ) и их использования; (f) необходимость учета традиционных видов использования ГРПСХ при разработке внутренних мер в области ГРПСХ, в частности: использование традиционными и местными общинами, доступ для целей частного/некоммерческого использования; использование мелкими фермерами и животноводами и использование в рамках общественных ресурсов и исследовательских сетей; (g) возможность разорвать взаимосвязь между доступом и распределением выгод, с тем чтобы избежать сложных процессов, в которых использование всех ГРППСХ в определенной продукции должно закрепляться за отдельными источниками; (h) значение неденежных форм распределения выгод и необходимости создания таких вариантов в рамках развития национальных мер ДРВ для ГРПСХ.
45. Рабочая группа рекомендовала, чтобы Комиссия обратилась к ФАО с просьбой продолжить сбор основных добровольных кодексов ведения, руководящих принципов и передовых практик и/или стандартов и типовых договорных положений в отношении ДРВ ГРПСХ, включая, в частности ГРППСХ.

IX. ДОКЛАДЫ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ И ДОКУМЕНТЫ

46. Рабочая группа рассмотрела документ "Доклады международных организаций и документы"²¹. Рабочая группа поблагодарила Международный договор о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства²², Глобальный целевой фонд сохранения разнообразия сельскохозяйственных культур²³ и Международный союз по охране селекционных достижений²⁴ за предоставление отчетности по связанной с ГРПСХ деятельностью и подчеркнула важность объединения усилий и укрепления сотрудничества между Комиссией и партнерскими организациями.

47. Рабочая группа рекомендовала, чтобы Комиссия и далее получала доклады от основных организаций, а также прочие документы, облегчающие работу по ГРПСХ в рамках Многолетней программы работы. Организациям, подобным КБР и КГМСХИ, включая "Биоверсити инетернешнл", было предложено отчитываться о своей деятельности.

X. РАЗНОЕ

48. Рабочая группа была проинформирована о том, что независимая оценка деятельности ФАО по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства будет произведена в период с 2014 по 2015 года. Результаты оценки будут представлены на рассмотрение Комитета по программе ФАО осенью 2015 года. Оценочная группа предложила странам-членам Комиссии участвовать в этом процессе.

XI. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ

49. Региональные представители поблагодарили Председателя, Секретариат и вспомогательный персонал за продуктивную встречу. Они подчеркнули значение результатов деятельности Рабочей группы для успешной деятельности ГРПСХ во всех странах.

50. Г-н Кампаньола поблагодарил Рабочую группу и наблюдателей за достигнутые результаты. Он подчеркнул, что результаты встречи имеют основополагающее значение для руководства деятельностью ФАО и достижения стратегических целей Организации, в частности, в отношении наращивания производительности и устойчивости различных видов производства и фермерских систем. Он поблагодарил Председателя и всех делегатов и наблюдателей, а также Секретариат за вклад в успешное проведение этой встречи. Г-н Лискин рассказал о сложной неделе, в ходе которой состоялась встреча двух межправительственных технических рабочих групп и совместные встречи этих рабочих групп с Группой экспертов по техническим и юридическим вопросам доступа и распределения выгод Комиссии. Он поблагодарил Рабочую группу и ее Председателя за активное и деятельное участие во встрече по доступу и распределению выгод. Г-н Дюльгерофф поблагодарил Председателя, делегатов, наблюдателей и персонал ФАО за успешное проведение встречи. Он повторно подчеркнул намерение ФАО продолжить сотрудничество со странами по деятельности, связанной с ГРПСХ.

51. Представитель "Биоверсити инетернешнл" поблагодарил за приглашение, направленное Рабочей группой КГМСХИ для предоставления отчетности по связанной с ГРПСХ деятельностью на следующей сессии.

52. Г-н Салайсес поздравил делегатов с проделанной работой и предложил им продолжить работу в том же направлении и с тем же энтузиазмом. Он поблагодарил заместителей Председателя, докладчика, всех делегатов и наблюдателей за вклад в

²¹ CGRFA/WG-PGR-7/14/9.

²² CGRFA/WG-PGR-7/14/Inf.11.

²³ CGRFA/WG-PGR-7/14/Inf.9.

²⁴ CGRFA/WG-PGR-7/14/Inf.10.

создание продуктивной и комфортной атмосферы работы в ходе сессии. Он признал вклад международных организаций в работу встречи и предложил им продолжать докладывать о результатах своей деятельности на последующих сессиях Рабочей группы. Наконец, он поблагодарил ФАО, Секретариат и технический персонал, в частности, устных и письменных переводчиков, за проделанную ими отличную работу.

ПРИЛОЖЕНИЕ А

**ПОВЕСТКА ДНЯ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ ТЕХНИЧЕСКОЙ РАБОЧЕЙ
ГРУППЫ ПО
ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ РАСТЕНИЙ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА
ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА****Седьмая сессия**

Рим, Италия, 9-11 июля 2014 г.

1. Выборы Председателя, заместителя(ей) Председателя и докладчика
2. Утверждение повестки дня и графика работы
3. Осуществление и мониторинг второго Глобального плана действий в области генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
4. Подготовка "Третьего доклада о состоянии мировых генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства"
5. Генетическое разнообразие и изменение климата
6. Биоразнообразию и питание
7. Применение и интеграция биотехнологий
8. Доступ к генетическим ресурсам растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и распределение выгод от их использования
9. Доклады международных организаций и документы
10. Разное
11. Утверждение доклада

ПРИЛОЖЕНИЕ В

ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ**РАБОЧИЕ ДОКУМЕНТЫ**

CGRFA/WG-PGR-7/14/1	Предварительная повестка дня
CGRFA/WG-PGR-6/14/1 Add.1	Предварительная аннотированная повестка дня и расписание работы
CGRFA/WG-PGR-7/14/2	Деятельность ФАО по поддержке осуществления второго Глобального плана действий в области генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
CGRFA/WG-PGR-7/14/3	Мониторинг осуществления второго Глобального плана действий в области генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
CGRFA/WG-PGR-7/14/4	Подготовка "Третьего доклада о состоянии мировых генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства"
CGRFA/WG-PGR-7/14/5	Генетическое разнообразие и изменение климата
CGRFA/WG-PGR-7/14/6	Биоразнообразию и питание
CGRFA/WG-PGR-7/14/7	Применение и интеграция биотехнологий в целях сохранения и использования генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
CGRFA/WG-PGR-7/14/8	Генетические ресурсы растений и доступ и распределения выгод
CGRFA/WG-PGR-7/14/9	Доклады международных организаций и документы

ИНФОРМАЦИОННЫЕ ДОКУМЕНТЫ

CGRFA/WG-PGR-7/14/Inf.1	Проект руководящих принципов разработки национальной стратегии по генетическим ресурсам растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства: для перевода второго Глобального плана действий в области генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в практическое русло
CGRFA/WG-PGR-7/14/Inf.2	Проект Руководства по выработке национальной политики в области семеноводства
CGRFA/WG-PGR-7/14/Inf.3	Концептуальная записка о глобальной сети сохранения генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства как <i>in situ</i> , так и в полевых условиях
CGRFA/WG-PGR-7/14/Inf.4	Формат отчетности о мониторинге осуществления второго Глобального плана действий в области генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
CGRFA/WG-PGR-7/14/Inf.5	Проект руководящих принципов поддержки включения вопросов генетического разнообразия в систему планирования мер по адаптации к изменению климата
CGRFA/WG-PGR-7/14/Inf.6	Представленные правительствами материалы по условиям, в которых происходит обмен конкретными генетическими ресурсами для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и их использование
CGRFA/WG-PGR-7/14/Inf.7 Rev.1	Представленные заинтересованными сторонами материалы по кодексам ведения, руководящим принципам и передовым практикам и/или стандартам в отношении доступа и распределения выгод по всем подсекторам генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
CGRFA/WG-PGR-7/14/Inf.8	Пояснительные записки к отличительным особенностям генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
CGRFA/WG-PGR-7/14/Inf.9	Доклад Глобального целевого фонда сохранения разнообразия сельскохозяйственных культур Межправительственной технической рабочей группы по генетическим ресурсам растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства

- CGRFA/WG-PGR-7/14/Inf.10 Доклад Международного союза по охране селекционных достижений (МСОСД) Межправительственной технической рабочей группы по генетическим ресурсам растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
- CGRFA/WG-PGR-7/14/Inf.11 Доклад Секретариата Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства Межправительственной технической рабочей группе по генетическим ресурсам растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
- CGRFA/WG-PGR-7/14/Inf.12 Устав Межправительственной технической рабочей группы по генетическим ресурсам растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
- CGRFA/WG-PGR-7/14/Inf.13 Перечень документов

ПРИЛОЖЕНИЕ С

**ЧЛЕНЫ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ ТЕХНИЧЕСКОЙ РАБОЧЕЙ
ГРУППЫ ПО ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ РАСТЕНИЙ ДЛЯ
ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО
ХОЗЯЙСТВА
КОМИССИЯ ПО ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА
ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА**

Рим, Италия, 9-11 июля 2014 года

<i>Состав (кол-во стран от региона)</i>	<i>Страна</i>
Африка (5)	Алжир Бенин Центральноафриканская Республика Кения Южная Африка
Азия (5)	Камбоджа Япония Пакистан Филиппины Шри-Ланка
Европа (5)	Венгрия Нидерланды Польша Испания Турция
Латинская Америка и Карибский бассейн (5)	Аргентина Эквадор Гайана Парагвай Тринидад и Тобаго
Ближний Восток (3)	Египет Кувейт Йемен
Северная Америка (2)	Канада Соединенные Штаты Америки
Юго-западная часть Тихого океана (2)	Острова Кука Фиджи
